

File:	Title:	Date(s):	Note:
-------	--------	----------	-------

Call Number: 2002-027/001**Professorial files: General**

(1)	Correspondence	1988-2002	
(2)	Correspondence	1999-2002	
(3)	Development of teaching skills programme	1975-1977	
(4)	Faculty of Arts Research	1986-1987	
(5)	Literary Theory Group	1985	
(6)	Senate Committee on Research	1989-1991	

Professorial files: Women's Studies

(7)	Women's Studies Curriculum Committee	1989	
(8)	Women's Studies Curriculum Committee	1989	
(9)	Curriculum Committee	1989	
(10)	Curriculum Committee	1989-1990	
(11)	Curriculum Committee, Notes, Minutes, Memos		
(12)	Proposal for an MA/PHD programme in Women's Studies	1989	
(13)	Proposal for an MA/PHD programme in Women's Studies	1989	
(14)	Women's Studies Executive Committee	1989	
(15)	Women's Studies Research Group	1986-1988	
(16)	Women's Studies Research Group	1986-1988	
(17)	Women's Studies Research Group	1986-1988	
(18)	Women's Studies Research Group, Memos, Resource Material	1988-1989	
(19)	Women's Studies Research Group	1989	
(20)	Women's Studies in Literature Working Group	1985-1986	
(21)	Women's Studies in Literature Sub-Group	1986-1987	

Professorial files: Students

(22)	Current Students	1993-1996	
(23)	Student Papers: French Feminist Theory	1995	
(24)	Student Papers: French Feminist Theory	1995	
(25)	Student Papers: Semiotics	1996-1999	
(26)	Student Papers: Semiotics	1996-1999	
(27)	Katherine Binhammer	1996	
(28)	Stephen Barber		
(29)	Christian Bok	1993	
(30)	Sean Carney	1997	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(31)	Julia Emberley	1987	
(32)	Marlo Edwards	1995-1996	
(33)	Craig Gordon	1994	
(34)	Tom Hastings	1993	
(35)	Angie Wong-Hayes		
(36)	Lorraine Markotic	1996	
(37)	Edward Matthews		
(38)	Lianne Moyes, Thesis	1993-1994	

Call Number: 2002-027/002

(1)	Michaela Otto	1994	
(2)	Mary Polito		

Professorial files: Letters of Recommendation

(3)	Salina Abji	1999	
(4)	George Apostolakos	1996-2000	
(5)	Alana Baskind	1999	
(6)	Tony Bucci	1996	
(7)	Lisa Buxton	2000	
(8)	Stephen Carter	1996-1997	
(9)	Maria Casas	1996-1997	
(10)	Kirsten Casimir Manley	1996	
(11)	Margaret Denike	1993-1997	
(12)	Peter Ives	1997	
(13)	Edward Matthews	1995-1998	
(14)	Carla Mancini	1995	
(15)	Zoe Druick	1995	
(16)	William Echard	1996-1999	
(17)	Lauren Gillingham	1995-1996	
(18)	Martha Harrison		
(19)	Kathryn Hodgson	2000	
(20)	Anna Isacson	1999	
(21)	Lorraine Markotic	1996-2000	
(22)	Fiona MacCool	1996	
(23)	John McCullough		
(24)	Tearney McMurtry		
(25)	Elizabeth Millward		
(26)	Sourayan Mookerjea	1996	
(27)	Aimee Morrison	1997	
(28)	Lianne Moyes	1996-1999	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(29)	Danny O'Quinn	1995	
(30)	Bryn Pinchin	1996	
(31)	Lee Rodney	1996-1998	
(32)	Laura Pahapill	1998	
(33)	Chris Russill	1999	
(34)	Bitra Sarabi Khosravi		
(35)	Jeff Schnuerer	2000	
(36)	Jon Short	1999	
(37)	Priscila Uppal		
(38)	Marlene Ziobrowski	1997	

Professorial files: Thesis Advisory

(39)	General	n.d., 1987, 1989, 2000	
(40)	Salina Abji	1997	
(41)	Kay Armatage	1993	
(42)	Linda M. Baran	1992	
(43)	Lang Baker	1990	
(44)	Adriana Silvia Benzaque'n	1999	
(45)	Davina Bhandar	2001	
(46)	Katherine Binhammer	1993-1995	
(47)	Tim Brennan	1999	
(48)	Rachel Brenner		
(49)	Jennifer Burman	1996	
(50)	Pauline Butling	1987	
(51)	Stephen John Carter	1997	
(52)	Rudhramoorthy Cheran	2000	
(53)	Elise Chenier	1992	
(54)	William E. Conklin	1989-1992	
(55)	Cecilia Coulas	1987-1989	
(56)	Laura Cunningham	1996	
(57)	Loretta Czernis	1988	
(58)	Samuel Danzig	1987	
(59)	Margaret Denike	1992	
(60)	Margaret Denike	1997	
(61)	Margaret Denike	1997	
(62)	Bonnie Devine	1999	
(63)	Susan Rudy Dorscht	1988	
(64)	Zoe Druick	1999	
(65)	Patricia Elliot	1987-1989	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	Mark Fortier	1989	
(2)	Stella Gaon	1992	
(3)	Lorraine Gauthier	1988	
(4)	Robert Maxwell Gill	2000	
(5)	Thomas Hastings	1997	
(6)	Kathryn Hodgson	1998	
(7)	Nancy Johnston	1988	
(8)	S. Jones	1996	
(9)	Simone Jones	1996	
(10)	Caroline Langill	1998	
(11)	Sue Lloyd	1997	
(12)	Fiona MacCool	1997	
(13)	Eleanor MacDonald	[ca.1990]	
(14)	Edward Matthews	1990	
(15)	John McCullough	1990	
(16)	Tearny McMurtry	1996	
(17)	Lorraine Markotic	1993	
(18)	Scott Kerwin Marsden	1990	
(19)	Judith Miller	1981	
(20)	Sarah Nind	1994	
(21)	Paul Nonnekes	1990	
(22)	Daniel O'Quinn	1993	
(23)	Antonio Pasquale	1989	
(24)	Adele Perry	1997	
(25)	Daphne Read	1987	
(26)	Patricia Robertson	1990	
(27)	Kim Sawchuk	1987-1988	
(28)	Dorothy Seaton	[ca. 1992]	
(29)	Stephen G. Slemon	1988	
(30)	Sharon Sliwinski	1998	
(31)	Agata Smuloch	1999	
(32)	Linda Steers	1998	
(33)	Jeremy Stelow	1997	
(34)	Marie Suzuki-Rabasso	1994	
(35)	Nathalie Theocharides	1987-1988	
(36)	Kartz Ucci	1995	
(37)	Lisa Urbanic	1994	
(38)	Coomi S. Vevaina	n.d.	
(39)	Janice Williamson	1987	
(40)	General	1996	

File:	Title:	Date(s):	Note:
Conference files			
(41)	American Council for Quebec Studies, Eighth Biennial Conference, 19-22 November 1992		
(42)	American Council for Quebec Studies, 12th Biennial Conference, 26-29 October 2000		
(43)	Association of Canadian College and University Teachers of English, Annual Congress, 23-27 May 2001		
(44)	Association for Canadian Studies: The Challenge of Pluralism, 27-29 May 2000		
(45)	Association of Canadian Studies in Australia and New Zealand, Fifth Biennial Conference	1990	
(46)	Association for Canadian Studies in the United States, Biennial Meetings	1989-1993	

Call Number: 2002-027/004

(1)	Association Espanola De Estudios Canadienses	1992	
(2)	Association for Canadian Theatre History, Learned Societies	1992-1993	
(3)	Aux Canadas Conference, Textual Studies in Canada		
(4)	Fifth International Bakhtin Conference, 15-19 July 1991		
(5)	British Association for Canadian Studies, Nation Building, 11-14 April 2000		
(6)	The Callaghan Symposium	1980	
(7)	Canadian/American Comparative Literature Associations Joint Conference	1978	
(8)	Canadian Association for Translation Studies, 26-28 May 2001		
(9)	Canadian Semiotic Association, Symposium	1983	
(10)	Canadian Semiotic Association, Annual Meeting, 24-26 May 2001		
(11)	Change [International Association of Philosophy and Literature]	1991	
(12)	The Coast is only a Line, Weekend Conference Festival, Burnaby B.C.	1981	
(13)	Congress of the Social Sciences and Humanities, The roles of women intellectuals in society, 28 May 2001		
(14)	Crossing Frontiers: Canadian and American Western Literature	1977-1978	
(15)	Ebony, Ivory and Tea symposium, Cracow (Poland)	2000-2001	
(16)	Feminist Theory: An international Debate, Glasgow	1990	
(17)	Femmes, Ecritures, Societes, Queen's University, 14-17 October 1991		
(18)	The future of Canadian Studies in the United States / Bryan T. Downes	1989	
(19)	Gender and Narrativity	1987	
(20)	Indian Association for Canadian Studies	[ca.1990]	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(21)	The thirteenth Congress, International Comparative Literature Association, Tokyo	1991-1992	
(22)	Le Discours Feminin Dans La Literature Postmoderne Du Quebec	1992	
(23)	Learners	1991	
(24)	Miscellaneous Conference Material	1990-1991	
(25)	Modern Language Association, Convention, New York	1991-1992	
(26)	"Others" in Discourse: The Rhetoric and Politics of Exclusion, 6-9 May 1993		
(27)	P.J Thibault, Dept of Italian, University of Sydney. International Spring Colloquium, The Applied Linguistics Research Working Group, Glendon College, 22-24 April 1988		
(28)	Pluralism: Theory and Practice, 15-17 May 1992		
(29)	Queer Sites: Bodies at Work, Bodies at Play, 13-15 May 1993		
(30)	Rights to the city: Citizenship, democracy and cities in a global age, 76-78	June 1998	
(31)	Second European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies	1992	
(32)	Seminario De Estudios De La Mujer, Universidad de Huelva, Spain	2000-2001	
(33)	South Pacific Association for Commonwealth Literature and Language Studies, Wollongong, Australia	1990	
(34)	UAAC Annual Conference, 2-5 November 2000		
(35)	Second International Women Playwrights Conference! Voices of Authority, 17-20 May 1991		
(36)	Vi Congresso International Da Abecan	2001	
(37)	Vision/Division, International Conference on the work of Nancy Huston	2000	
International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies			
(38)	Australian Semiotics	1987	
(39)	Butler-Evans	1987	
(40)	Deixis Symposium, Toronto, 8-10 June 1990		
(41)	Derida	1987	
(42)	Mary Douglas	1990	
(43)	Isiss Conference Material	1990	
(44)	Lecture Notes	n.d.	
(45)	Misc. Lecture Notes	[1987]	
(46)	The McLuhan Program in Culture and Technology	1987	
(47)	Metaphore and []	1987	
(48)	Ninth International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies, 1-26 June 1987		

File:	Title:	Date(s):	Note:
(49)	Patrice Pavis	1990	
(50)	Paoblo Fabri	1990	
(51)	Poetics East and West: A comparative approach to the semiotics of artistic forms	1987	
(52)	Fernande St. Martin	1990	
(53)	The Semiotics of Eroticism, 12-14 June 1987		
(54)	Semiotics of the Joyce System	1987	
(55)	Richard Schechner	1988-1990	
(56)	Silverman [Kaja Silverman]	1987	
(57)	Hayden White	1990	

Call Number: 2002-027/005**Canadian Federation for the Humanities**

(1)	Correspondence	1987-1989	1 of 2
(2)	Correspondence	1987-1989	2 of 2
(3)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	1 of 7
(4)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	2 of 7
(5)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	3 of 7
(6)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	4 of 7
(7)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	5 of 7
(8)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	6 of 7
(9)	Correspondence Reader Reports, Support Application	1987-1989	7 of 7
(10)	Correspondence	1989-1991	1 of 2
(11)	Correspondence	1989-1991	2 of 2
(12)	Bulletin	1989-1990	
(13)	Correspondence, Reader Reports, Support Application	1989-1990	1 of 6
(14)	Correspondence, Reader Reports, Support Application	1989-1990	2 of 6
(15)	Correspondence, Reader Reports, Support Application	1989-1990	3 of 6
(16)	Correspondence, Reader Reports, Support Application	1989-1990	4 of 6
(17)	Correspondence, Reader Reports, Support Application	1989-1990	5 of 6
(18)	Correspondence, Reader Reports, Support Application	1989-1990	6 of 6
(19)	Correspondence	1980-1981	
(20)	Grant Applications Correspondence	1980-1983	
(21)	Programme Publicity Material	1981	
(22)	Notes on Participants	[ca.1981]	

Gynocritics: Feminist Approaches to Canadian and Quebec Women's Writing

(23)	Papers Submissions	[ca.1982]	1 of 4
(24)	Papers Submissions	[ca.1982]	2 of 4

File:	Title:	Date(s):	Note:
<u>Call Number: 2002-027/006</u>			
(1)	Papers Submissions	[ca. 1982]	3 of 4
(2)	Papers Submissions	[ca. 1982]	4 of 4
(3)	Correspondence	1982-1983	
(4)	Contract with E.C.W Press for the Critical Difference	1984	
(5)	Correspondence	1984-1988	
(6)	Correspondence, Notes, Drafts, Pages	1984-1987	1 of 2
(7)	Correspondence, Notes, Drafts , Pages	1984-1987	2 of 2
(8)	Critical Difference, Outline	[ca.1984]	
(9)	Introduction, Drafts	1984	
(10)	Gynocritics, Drafts	1984	1 of 3
(11)	Gynocritics, Drafts	1984	2 of 3
(12)	Gynocritics, Drafts	1984	3 of 3
(13)	Changes, Corrections from Francine Pelletier	1984	
Quebec Writers' Project for Turnstone Press			
(14)	Correspondence	1986	
(15)	Correspondence with manuscripts	1986	1 of 2
(16)	Correspondence with manuscripts	1986	2 of 2
(17)	Correspondence	1984-1986	
Bibliography of Feminist Criticism			
(18)	Outline	[ca.1985]	
(19)	Criticisms	n.d, 1982-1986	1 of 6
(20)	Criticisms	n.d, 1982-1986	2 of 6
(21)	Criticisms	n.d, 1982-1986	3 of 6
(22)	Criticisms	n.d, 1982-1986	4 of 6
(23)	Criticisms	n.d, 1982-1986	5 of 6
(24)	Criticisms	n.d, 1982-1986	6 of 6
Resources for Feminist Research: Kathleen Martindale Issue			
(25)	Personal Correspondence with Pam McCallum including Photographs	1995-1996	
(26)	Correspondence, Submissions, Notes	1995-1997	1 of 3
(27)	Correspondence, Submissions, Notes	1995-1997	2 of 3
(28)	Correspondence, Submissions, Notes	1995-1997	3 of 3
(29)	Correspondence, Submissions	1996	1 of 2

Call Number: 2002-027/007

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	Correspondence, Submissions	1996	2 of 2
(2)	Correspondence, Submissions	1997	1 of 3
(3)	Correspondence, Submissions	1997	2 of 3
(4)	Correspondence, Submissions	1997	3 of 3
(5)	Notes, Readings, Substitutions	1996-1997	
(6)	Shastri, Indo-Canadian Institute, Correspondence, Minutes	1999-2000	1 of 2
(7)	Shastri, Indo-Canadian Institute, Correspondence, Minutes	1999-2000	2 of 2
(8)	Shastri, Indo-Canadian Institute, Correspondence, Minutes	2000-2001	
(9)	Shastri, Indo-Canadian Institute, Correspondence, Minutes	2002	

Call Number: 2002-027/008**Professorial files**

(1)	Learners, Comparative Literature in Canada	1991	
(2)	Loose Course Work and Conference Material	1990	1 of 2
(3)	Loose Course Work and Conference Material	1990	2 of 2
(4)	Sixth International Seminar on Canadian Studies, Shivaji Sabhagriha, University of Poona, 12th March 1990		

Association for Canadian and Quebec Literatures

(5)	ACQL Anglophone Research Committee Questionnaire	n.d.	
(6)	ACQL Bibliography, Correspondence, Notes	1986-1987	
(7)	ACQL Bibliography, Correspondence, Notes	1986-1987	
(8)	Correspondence	1979-1984	
(9)	Correspondence Re: Inventory of Research in Progress	1983-1984	
(10)	Correspondence, Resource Material Re: Canadian Studies Abroad	1979, 1982	
(11)	Correspondence, Resource Material Re: Canadian Studies Abroad	1980-1982	
(12)	Correspondence, Resource Material Re: Canadian Studies Abroad	1982-1984	
(13)	Documents Re: Project for Foreign Contact	1976-1982	
(14)	Filmography of Canadian and Quebec Literatures/Barbara Godard with the help of Carrie Dodd	[ca.1986]	
(15)	Filmography, Corresponding Notes	1985-1987	
(16)	Filmography Questionnaire	[ca.1986]	
(17)	Filmography, Resource Material	1983-1987	1 of 2
(18)	Filmography, Resource Material	1983-1987	2 of 2
(19)	Resource Material	1985	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(20)	Gabrielle Roy Prize	1983-1984	
(21)	Grants Financial Records	1982-1984	
(22)	Past Committees work, Material for Bulletin, Literary/Scholarly Canadian Inventory etc.	1978-1993	
Miscellaneous			
(23)	Plans for Anthology	1976-1978	1 of 2
(24)	Plans for Anthology	1976-1978	2 of 2
(25)	Reports, Minutes, Correspondence, and other Material from various committees	1981-1985	
(26)	Resource Material Re: Support	[1981]	
(27)	Social Sciences and Humanities Research Council Five Year Plan, Correspondence Reports	1985	

Call Number: 2002-027/009

(1)	Dialogue, Promotional Material, Designs	1981	
-----	---	------	--

File:	Title:	Date(s):	Note:
-------	--------	----------	-------

Call Number: 2002-039/001**Professional Files: General**

(1)	AD HOC Grant: Travel to India	1995-1996	
(2)	Application for Teacher Learning Grant submitted by Godard and Deborah Britzman	1998	
(3)	Banff Centre for the Arts	1992-2001	
(4)	Can Council of SSHRC Leave Approach		
(5)	Bill 103 Presentation	Feb. 1997	
(6)	Canada Council, 2001		
(7)	Canada Council, Governor-General's Award for Translation	1984-1988	
(8)	Canada Council, Governor-General's Award Literary Awards	2001	
(9)	Canadian Topographical Poetry project	1974-1975	
(10)	Class Lists	1996-1999	
(11)	Committee Work, SSHRC etc.	1991-1992	
(12)	Consulting	1980	
(13)	Correspondence	1976	
(14)	General Correspondence	1978-1988	
(15)	Ongoing Correspondence	1984-1986	
(16)	Correspondence, General	1985-1989	1 of 2
(17)	Correspondence, General	1985-1989	2 of 2
(18)	Correspondence	1987-1989	
(19)	General Correspondence	1987-1990	
(20)	Correspondence	1990-1992	
(21)	General Correspondence	1991-1992	
(22)	General Correspondence	1991-1993	1 of 3
(23)	General Correspondence	1991-1993	2 of 3
(24)	General Correspondence	1991-1993	3 of 3
(25)	General Correspondence	1991-1995	1 of 6
(26)	General Correspondence	1991-1995	2 of 6
(27)	General Correspondence	1991-1995	3 of 6
(28)	General Correspondence	1991-1995	4 of 6
(29)	General Correspondence	1991-1995	5 of 6
(30)	General Correspondence	1991-1995	6 of 6
(31)	General Correspondence	1992-1993	1 of 3
(32)	General Correspondence	1992-1993	2 of 3
(33)	General Correspondence	1992-1993	3 of 3
(34)	Correspondence	1992-1997	1 of 4

File:	Title:	Date(s):	Note:
<u>Call Number: 2002-039/002</u>			
(1)	Correspondence	1992-1997	2 of 4
(2)	Correspondence	1992-1997	3 of 4
(3)	Correspondence	1992-1997	4 of 4
(4)	General Correspondence	1995-1999	1 of 7
(5)	General Correspondence	1995-1999	2 of 7
(6)	General Correspondence	1995-1999	3 of 7
(7)	General Correspondence	1995-1999	4 of 7
(8)	General Correspondence	1995-1999	5 of 7
(9)	General Correspondence	1995-1999	6 of 7
(10)	General Correspondence	1995-1999	7 of 7
(11)	General Correspondence	1996-1998	
(12)	Correspondence	1996-1999	
(13)	General Correspondence	1996-1999	1 of 4
(14)	General Correspondence	1996-1999	2 of 4
(15)	General Correspondence	1996-1999	3 of 4
(16)	General Correspondence	1996-1999	4 of 4
(17)	General Correspondence	1999-2002	
(18)	General Correspondence	1999-2002	1 of 3
(19)	General Correspondence	1999-2002	2 of 3
(20)	General Correspondence	1999-2002	3 of 3
(21)	Correspondence	2001-2002	
(22)	Correspondence and advertisements	1995-1997	
(23)	Canada Council Writer Program	1987-1989	1 of 2
(24)	Canada Council Writer Program	1987-1989	2 of 2

Call Number: 2002-039/003

(1)	Canadian Academics	1986-1987, 1990-1992	
(2)	Correspondence with Canadian Academics	1984,1987-1991	1 of 2
(3)	Correspondence with Canadian Academics	1984,1987-1991	2 of 2
(4)	Canadian Academics	1986, 1991-1992	
(5)	Canadian Academics	1994-1996	
(6)	Canadian Author	1994-1996	1 of 2
(7)	Canadian Author	1994-1996	2 of 2
(8)	Committee: York/Trillium/PLMA	1980, 1988-1991	1 of 3
(9)	Committee: York/Trillium/PLMA	1980, 1988-1991	2 of 3
(10)	Committee: York/Trillium/PLMA	1980, 1988-1991	3 of 3
(11)	Correspondence re: Conference	1987-1990	1 of 3
(12)	Correspondence re: Conference	1987-1990	2 of 3

File:	Title:	Date(s):	Note:
(13)	Correspondence re: Conference	1987-1990	3 of 3
(14)	Correspondence re: Conference	1987-1991	1 of 2
(15)	Correspondence re: Conference	1987-1991	2 of 2
(16)	Correspondence re: Contracts projects etc.	1985-1989	
(17)	Correspondence with Editors	1985-1991	1 of 2
(18)	Correspondence with Editors	1985-1991	2 of 2
(19)	Correspondence with Editors	1985, 1987-1991	
(20)	Editing/Publication	1989-1992	
(21)	Correspondence: Fellowship	1996-1997	

Call Number: 2002-039/004

(1)	Correspondence from Foreign Academics	1984-1989	
(2)	Correspondence from Foreign Academics	1984-1989	2 of 2
(3)	Correspondence from Foreign Academics	1988-1990	1 of 2
(4)	Correspondence from Foreign Academics	1988-1990	2 of 2
(5)	Correspondence from Foreign Academics	1988-1991	1 of 2
(6)	Correspondence from Foreign Academics	1988-1991	2 of 2
(7)	Foreign Academics	1981, 1988-1993	1 of 2
(8)	Foreign Academics	1981, 1988-1993	2 of 2
(9)	Correspondence: Foreign Academics and Canadian Academics	1989-1994	
(10)	Foreign Academics	1990-1992	
(11)	Correspondence: Foreign Academics and York University	1990-1994	
(12)	Foreign Academics	1994-1996	1 of 3
(13)	Foreign Academics	1994-1996	2 of 3
(14)	Foreign Academics	1994-1996	3 of 3
(15)	Correspondence From Publishers	1995-1989	1 of 2
(16)	Correspondence From Publishers	1995-1989	2 of 2
(17)	Correspondence re reference works	1994-1995	
(18)	Referring	1994-1996	
(19)	Correspondence from Societies etc.	1985-1989	
(20)	Correspondence re: student	1986-1989	
(21)	Students	1989-1991	

Call Number: 2002-039/005

(1)	Students	1990-1992	1 of 2
(2)	Students	1990-1992	2 of 2
(3)	Students	1991-1992	
(4)	Correspondence from Writers	1986-1988	
(5)	Correspondence with Writers	1987-1991	1 of 2

File:	Title:	Date(s):	Note:
(6)	Correspondence with Writers	1987-1991	2 of 2
(7)	Writers	1986, 1990-1992	
(8)	Writers	1992	
(9)	Department or Committee Related Correspondence	1999-2002	
(10)	Draft	1988-1991	
(11)	Editorial Boards	1990	
(12)	Financial	1986	
(13)	Financial Record and Research Grant	1991-1992	
(14)	Graffiti Project (without photos or list)	1989-1990	
(15)	Grant proposals and Non York Reviews	1988-1990	
(16)	Greeting Cards	2000	
(17)	Harper Collins	1992-1993	
(18)	Penn Kemp		
(19)	Letters	1994-1995	
(20)	Letters of Congratulation for Faculty Teaching Award	2002	
(21)	Lit. Trans. Assoc.	1988-1989	
(22)	Manuscripts	1985-1988	
(23)	Modern Languages Associations	1984-1989	1 of 2
(24)	Modern Languages Associations	1984-1989	2 of 2
(25)	Modern Languages Association, New York	1992	
(26)	Pas De Change, Catalogue	1996	
(27)	Susan Petrilli	1999	
(28)	Poetry Toronto, Women and Language Issue	1987	
(29)	Prizes	1992	
(30)	Project for Course at Universite de Paris XIII [Cretail?]	Spring 1971	
(31)	Protest Letters	1995-1996	
(32)	Publication Biography	1987, 1989-1992	
(33)	Reader's Report on "Traditionalism, Feminism, Nationalism: Women Writers of Quebec." By Paula Lewis Gilbert	1983	
(34)	Records of Speaking Engagements	1986-1989	
(35)	References, Reader Reports	1988-1989	
(36)	Research Center for Language and Semiotic Studies	1989	

Call Number: 2002-039/006

(1)	Research Financial	1989-1992
(2)	Semiotics	1989
(3)	Signature	1991
(4)	SSHRCC Grant Application	1989-1990
(5)	SSHRCC Grant Application	1981
(6)	SSHRCC Information Session	1999

File:	Title:	Date(s):	Note:
(7)	Talks, Conferences	1987-1992	
(8)	Toronto Ecrit, Modern Languages Association	1993	
(9)	Voix Et Images Evaluation	2001	
(10)	University Validation of New Secondary School Curriculum	1999	
Professional Files: Women's Studies			
(11)	School of Women's Studies, Curriculum Committee	1994-1996	1 of 3
(12)	School of Women's Studies, Curriculum Committee	1994-1996	2 of 3
(13)	School of Women's Studies, Curriculum Committee	1994-1996	3 of 3
(14)	School of Women's Studies, Feminist Courses	1994-1997	1 of 2
(15)	School of Women's Studies, Feminist Courses	1994-1997	2 of 2
(16)	Women and Language Working Group	1986-1987	1 of 2
(17)	Women and Language Working Group	1986-1987	2 of 2
(18)	Women and Language, Bibliography	[ca. 1987]	
(19)	Women's Studies Activities	1993-1996	1 of 2
(20)	Women's Studies Activities	1993-1996	2 of 2
(21)	Women's Studies, Anti-Racist Pedagogy and Practice in Women's Studies	1990	
(22)	Women's Studies Program, Planning and Research	1985	
Professional Files: Students and Foreign Academics			
(23)	Correspondence, Notes. Re: Submissions	1982-1986	
(24)	Correspondence, Notes. Re: Submissions	1992-1997	
(25)	Susanna Baecker		
(26)	Sharon Berg	1994	
(27)	Maria Casas (student)	1995	
(28)	Marie. Christine [Escalle]	1990	
(29)	Dorothy Henaut	1988	
(30)	Adeena Karasick (student)	1992	
(31)	Claire Lejeune	1999	
(32)	Kim Michasiw	1999	
(33)	Miguel Neneve	1994-1995	
(34)	Elise Redekopp (student)	2001	
(35)	Sinakka Tuohimaa	1987-1988	
(36)	Fiona Strachan, Translation of "Les Sens Apparent"	1982-1988	
(37)	Betsy Warland	1984	
(38)	Elizabeth Yake/ Memoire Moire des souvenirs	1994	
(39)	Rachel Zolf	1995	

Professional Files: Letters of Recommendation

File:	Title:	Date(s):	Note:
(40)	Kathy Mezei, Tenure and Promotion Assessment	1983	
(41)	Peter Schwenger, Tenure and Promotion Assessment	1987	
(42)	Requests, Letters of Support, Reference, Research Assistance	1996-1997	1 of 2
(43)	Requests, Letters of Support, Reference, Research Assistance	1996-1997	2 of 2

Call Number: 2002-039/007

(1)	Requests: Letters of Support, References, Research Assistance	1999-2001	1 of 2
(2)	Requests: Letters of Support, References, Research Assistance	1999-2001	2 of 2

Studies in Women Writers: Canadian Women Writers

(3)	Journal Essays/ Assignments	1996	
(4)	Journal Essays/ Assignments	1990-1991	
(5)	Journal Essays/ Assignments	1994-1995	1 of 2
(6)	Journal Essays/ Assignments	1994-1995	2 of 2
(7)	Journal Essays/ Assignments	1999	
(8)	Patricia Robertson	1990	
(9)	Undergraduate Student Essays, Canadian Literature	1971-1977	1 of 2
(10)	Undergraduate Student Essays, Canadian Literature	1971-1977	2 of 2

Course and Lecture Materials

(11)	ENG 333. Notes For Programme	1965-1971	1 of 2
(12)	ENG 333. Notes For Programme	1965-1971	2 of 2
(13)	Reading Lists. The British Novel	1974	
(14)	Miscellaneous Course Notes		
(15)	Hamlin, Garland		
(16)	Austen		
(17)	Balzac	1976	
(18)	Conrad		
(19)	Cooper		
(20)	Dostoevsky		
(21)	Defoe		
(22)	Dickens		
(23)	George Elliot		
(24)	Fielding	1976-1977	
(25)	Flaubert		
(26)	Gissing		
(27)	Hardy	1975	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(28)	Hemingway		
(29)	James		
(30)	V. Wolf		
(31)	Joyce		
(32)	D.H. Lawrence		
(33)	Proust		
(34)	Richardson		
(35)	Sir Walter Scott		
(36)	Shelley	1975	
(37)	Sterne		
(38)	Tolstoy		
(39)	Zola		
(40)	Fiction of the United States, English 333, Exams, Essays	1971	

Call Number: 2002-039/008

(1)	Teaching Materials, ESL, Vincennes, V. De Paris		1 of 2
(2)	Teaching Materials, ESL, Vincennes, V. De Paris		2 of 2
(3)	Teaching Materials, ESL, V. De Montreal	1964	

Conference Files

(4)	ACSANZ '86, The Search For New Futures: Issue and Debates in Science and Technology, Cultural Studies, Social and Economic Policy, Program abstracts, Notes	1986	
(5)	Acute, Conference Material, Notes	1985	1 of 2
(6)	Acute, Conference Material, Notes	1985	2 of 2
(7)	American Council for Quebec Studies, Sixth Biennial Conference, 20-23 October 1988		
(8)	American Council for Quebec Studies, 10th Biennial Conference	1996	
(9)	The Association For Canadian Studies in the United States, Ninth Biennial Meeting, Montreal	1987	
(10)	Bakhtin and the epistemology of Discourse, Urbino, Italy, 17-21 July 1989		
(11)	Les Batisseuses De La Cite - 350 Ans De Vie De Femmes A Montreal,	1992-1994	
(12)	1st Brazilian International Translators Forum, Sao Paulo	1997-1998	
(13)	The Children's Literature Association 1987 Conference: Cross-Culturalisation in Children's Literature	1987	
(14)	Canadian Literature and Film Conference, California State University	1986	
(15)	Comparative Literature Conference	1973	
(16)	Conference Information	1986-1989	
(17)	Conferences	1990-1992	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(18)	4 Congresso Interamericano De Escritoras, Ciudad de Mexico	1981	
(19)	Conference Notes and Collected Material	1986	
(20)	A Conference En the Canadian Long Poem, Correspondence, Notes	1985	
(21)	Conference on Lyric poetry and the New Criticism, Toronto, 14-17 October 1982		
(22)	Contemporary Literary Theory: Critical Practice and Philosophical Associations, Queens University, 1-3 October 1982		
(23)	Correspondence Re. Writings, Conferences	1989, 1999-2002	
(24)	Critique De la Literature - Literature De La Critique, Kingston 16-18 November 1990		
(25)	Dijon Conference	1986	
(26)	Ebony, Ivory and Tea, University of Silesia, Poland	1999-2000	
(27)	Emergence, Montreal	April 1982	
(28)	Femme: International Conference on Research and Teaching Related to women, Montreal	1982	1 of 2
(29)	Femme: International Conference on Research and Teaching Related to women, Montreal	1982	2 of 2
(30)	Femmes De Lettres et le Francais hors Frontiere, Concordia, 15-17 May 1998		
(31)	Feminine/Masculine and Representation, Conference, Sydney. Association for Studies in Society and Culture	1986	
(32)	Feminisms in the Cinema, York University, 3-4 November 1990		
(33)	4th Congress of the International Association for Semiotic Studies, Spain, 3 March - 6 April 1989		
(34)	Fourteenth Annual Convention, The Popular Culture Association, Toronto	1984	
(35)	Hugh McLennan Conference, University of Toronto, 25-27 February 1982		
(36)	Humanities Research Centre Conference: Feminist Criticism and Cultural Production 12-15 May 1986		
(37)	ICCA '91, Tokyo, Visions of the Other, 1991-1993		
(38)	Issues for the Next Generation International Conference, Toronto, 15-18 August 1985		
(39)	Images of Canada: The Borderline Stance, Universita di Cantania	1987-1988	
(40)	Intersections: Studies in the Canadian and American Great Plains, University of Nebraska-Lincoln, 18-20 March 1982		
(41)	Language and Difference: The Canadian Discourse as Discourse of the Other	1984-1985	
(42)	Learned Societies, McGill University	1972	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	Learned Society Conference, Guelph	1984	1 of 2
(2)	Learned Society Conference, Guelph	1984	2 of 2
(3)	Literary Translation and Literary Identity: A Conference on Canadian Literature Around the World, Montreal, 16-19 October 1986		
(4)	Lukacs Symposium, Concordia University, 10-12 October 1985		
(5)	Lyric Poetry and the New Criticism, 14-17 October 1982		
(6)	Post-Structuralism/e, University of Ottawa, 10-13 May 1984	1984	
(7)	Miscellaneous Correspondence, Conference Material	1981-1983	
(8)	Miscellaneous Correspondence, Conference Material	1985-1986	
(9)	Miscellaneous Correspondence, Conference Material	1988-1989	
(10)	Modern Languages Association of America, Centennial	November 1983	
(11)	Montreal and Vancouver: Imagining and Writing Our Cities, Simon Fraser University, 18-20 March 1993		
(12)	The Native in Literature: Canadian and Comparative Perspectives, University of Lethbridge, 13-16 March 1985		
(13)	The Oral Tradition and National Literatures, 1978		
(14)	Post-Colonial Translations, Montreal	1997	
(15)	Premier Colloque International Sur la Short Story, Paris	1988	
(16)	Pre-, Post-, and Neo-Colonialisms: Wole Soyinka and Contemporary Theatre, University of Toronto, 19-21 October 2001		
(17)	Publications of the Modern Language Association of American, Convention	1984	
(18)	Rencontre Interdisciplinaire: Les Figures de l'Indien, Universite du Quebec a Montreal, 7-11 October, 1985		
(19)	Requests: Conference Attendance, Papers	1999-2002	1 of 2
(20)	Requests: Conference Attendance, Papers	1999-2002	2 of 2
(21)	Requests, Conferences, Papers	1990-1997	
(22)	Terry Threadgold and ISISSS	1987	
(23)	Translation Conference, Montreal	1984	
(24)	Translation and power, University of Warwick, UK	1996-1997	
(25)	Visibility and Expressivity, International Association for Philosophy and Literature, Pittsburgh, 12-15 May 1993		
(26)	Women's Writing and the Literary Institution, Sixth Conference, Edmonton	1989	
Writing Files			
(27)	ACQL Paper, 1974, pub ECW 1977-1998		
(28)	L'Amer or the Exploding Chapter		
(29)	Article, Essays	1982	
(30)	Atwood Bios + Oral Literature rev	1996	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(31)	Margaret Atwood Article for New Canadian Encyclopedia	1986-1989	
(32)	Margaret Atwood: Form and Vision, Katherine Van Spanckeren	1984-1987	
(33)	The Avant Garde in Canada: Open Letter and La Barre Du Jour	[1981]	
(34)	Margaret Atwood and Robertson Davis Articles for the Encyclopedia Americana	1989	
(35)	La Barre Du Jour: vers une Poetique Feministe	[ca.1990]	
(36)	Bibliography of Writings by Quebec Women in English Translation	1978-1982	1 of 2
(37)	Bibliography of Writings by Quebec Women in English Translation	1978-1982	2 of 2

Call Number: 2002-039/010

(1)	Blais, La belle Bete: Infernal Fairy Tale	1981	
(2)	"Body I": Daphne Marlatt's Feminist Poetics	1985	
(3)	Book Reviews	1972-1981	1 of 2
(4)	Book Reviews	1972-1981	2 of 2
(5)	Book Reviews	1978-1985	1 of 2
(6)	Book Reviews	1978-1985	2 of 2
(7)	Borealis Press, World of Wonders	1986	
(8)	Billy the Kid	[1988]	
(9)	Brossard		
(10)	Nicole Brossard, Biography, Bibliography		
(11)	Brossard Bio	1999	
(12)	Brossard - Overflow		
(13)	Brossard Profile, Preface		
(14)	Can Lit. Bordas, Bio-Bibliography	1971-1973	1 of 2
(15)	Can Lit. Bordas, Bio-Bibliography	1971-1973	2 of 2
(16)	The Canadian Encyclopedia, Oral History Entry		
(17)	Coach House Press Correspondence	1974-1987	1 of 3
(18)	Coach House Press Correspondence	1974-1987	2 of 3
(19)	Coach House Press Correspondence	1974-1987	3 of 3
(20)	Address Book (Coach House Press)		
(21)	Coach House Press, Catalogue, Newsletters, Correspondence	1977-1979	
(22)	Fiction Translation For Coach House Press Series	1971-1979	
(23)	Crawford's Fairy Tales	[ca. 1980]	
(24)	Frank Davey	1988-1989	
(25)	The Diviner's As Supplement: (M)othering the Text	1986-1989	
(26)	Eccentric, Ex-Centriques, Avant-garde, Women and Modernism in the Literatures of Canada		
(27)	El Greco in Canada: A Parable of the Artist	1981	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(28)	Encyclopedia of Homosexuality, Volume I: Lesbian Histories and Cultures	1997	
(29)	Encyclopedia of World Literature	1998	
(30)	Essays on Canadian Writing - World of Wonders: Robertson Davis, Carnival	1984	
(31)	Critical Carnival	1990-1994	
(32)	Feminism and/as Myth		
(33)	Flying Away with Language	[ca.1981]	
(34)	Folktale Paper		
(35)	Geography of Separatism, early draft and pub/ocism, Laurentian, rev. 1971	1974	
(36)	"God's Country": Man and the Land in Canadian Novel	1972-1973	
(37)	David Hayne	1979	
(38)	Her Words in Canada, Proposed Final Draft for the Viewer's Guide	1988	
(39)	In Pursuit of the Long Poem		

Call Number: 2002-039/011

(1)	ISISSS '87 Follow Up, Feminism and Semiotics	1989	1 of 3
(2)	ISISSS '87 Follow Up, Feminism and Semiotics	1989	2 of 3
(3)	ISISSS '87 Follow Up, Feminism and Semiotics	1989	3 of 3
(4)	"Patterns and their own particular ceremonies": A Conversation in an elegiac Mode Between Mary Di Michele and Barbara Godard	1990	
(5)	Gerin-Lajoie Essay	1990	
(6)	Heirs of the Living Body: Alice Munro and the Questions of a Female Aesthetic	1981	
(7)	Marchessault	1990-1991	
(8)	Misc. Writings on Lesbianism	1991-1996	
(9)	Misc, Writings, Reviews	1981-1983	
(10)	Modular Concept in Fiction	1976	
(11)	Mon Corps Est Mots	1985	
(12)	Mother Tongue: Toward a Feminist Poetic in Quebec	1983	
(13)	My (M)other, My Self: Strategies for Subversion in Atwood and Hebert		
(14)	New Canadian Encyclopedia Publishing Ltd.	1981-1982	
(15)	New Critical Essay	1981-1992	
(16)	Other Fictions: Kroetsch		
(17)	Oxford Companion on Canadian Literature	1996	
(18)	Audio Cassette: Interview with Mary Di Michele	1990	
(19)	A Powerful Speller: Nicole Brossard	1981	
(20)	Profile In Canadian literature: Nicole Brossard	[ca. 1985]	
(21)	Redrawing the Circle: Poetry, Power, Language	1982	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(22)	Re: Post	[ca. 1987]	
(23)	Rewriting Our History, Kudchekar		
(24)	Scripts for Taking Sex into Account: In Her Own Words, Through her Own Eyes	1983	
(25)	Semiotics of the Everyday: Essays in Contemporary Poplar Culture, Correspondence, proposals	1989	
(26)	Semiotics of the Everyday, Papers	1989-1990	1 of 3
(27)	Semiotics of the Everyday, Papers	1989-1990	2 of 3
(28)	Semiotics of the Everyday, Papers	1989-1990	3 of 3
(29)	Short Story Anthology	1972	
(30)	Space of the English Canadian Short Story	1986	
(31)	SSHRC, CFH reports	1997	
(32)	Strategies for Subversion in Atwood and Hebert: My (M)other, Myself / Barbara Godard for Janie Pallister	1998-2000	
(33)	Subject	1988-1990	1 of 2
(34)	Subject	1988-1990	2 of 2
(35)	Structuralism/Post-Structuralism: Language, Realism and Canadian Literature	1984	
(36)	Taking to the Woods: Of Metaphors and Poets		
(37)	Tales Within Tales: Margaret Atwood's Folk Narratives	[ca. 1983]	
(38)	Talking about Ourselves	1983-1985	
(39)	Talking about Ourselves: The Literary Productions of Native Women of Canada	1985	
(40)	Native Women's Oral History tapes		

Call Number: 2002-039/012

(1)	Telling It Over Again: Margaret Atwood's Art of Parody, Drafts, Correspondence	1986-1987	
(2)	Through Her Eyes: Resources for women's studies	1983-1988	
(3)	Traduction Terminologie Redaction	1997	
(4)	Transgressions	1980	
(5)	Translator Inquiry Paper		
(6)	Translation	1988	
(7)	Voicing Difference: The literary production of Native women, paper by BG	1985	
(8)	Watson Essay, edited for English Quarterly		
(9)	Joanna Wood	1978	
(10)	Women, Culture and Creativity, ITV module. Carleton Uiversities	1985-1988	
(11)	Women Loving Women Writing: Nicole Brossard		

Call Number: 2002-039/013

(1)	Clippings re: Martindale	1995-1997	
-----	--------------------------	-----------	--

File:	Title:	Date(s):	Note:
(2)	Correspondence, Papers	1987-1988	
(3)	Kathleen Martindale, articles, speeches, papers	1988-1994	1 of 2
(4)	Kathleen Martindale, articles, speeches, papers	1988-1994	2 of 2
(5)	Godard Report on Martindale for Tenure and promotion Committee	1992	
(6)	In memoriam: Kathleen Martindale, April 4, 1947-February 17, 1995 / Barbara Godard	1995	
(7)	Interview Transcript, Martindale with Rachel Blau DuPlessis	[ca. 1987]	
(8)	Kathleen Martindale, Maurice Elliot Correspondence	1994	
(9)	Papers, Projects, Proposals. Re: Kathleen Martindale	1988-1992	

Call Number: 2002-039/014**Chap Books and Broad Sheets**

(1)	The Glass Harmonica by Bok	1993	
(2)	Version Six	May 1996	
(3)	Postcards: Tea by Hiromi Goto-Tongu	1992	
(4)	Advertisement: Moss, Pas De Chance, Letter		
(5)	Mm by Charlene Diehl-Jones	1992	
(6)	Nancy Sinatra's Datebook	1993	
(7)	Hung Up by Jeffery Kennedy	1995	
(8)	Postcard: Depth Problem	1995	
(9)	The Random Flow of Blood and Flower by Greg Young-Ing	1992	
(10)	Tracking the Game by Nicole Markotic	1992	
(11)	Graffito: The Poetry Poster, vol.2, Issue 2	Jan. 1996	
(12)	Graffito: The Poetry Poster, vol. 2, Issue 5	April 1996	
(13)	Dig: A Journal of Poetry, etc.	[ca. 1998]	
(14)	Stanzas Magazine: A Medicals History of Saskatoon by Carla Milo	1997	
(15)	Round Table by Nelson Ball		
(16)	And Sometimes, Christian Bok	1996	
(17)	Underwhich Editions Catalogue	1996	
(18)	New Genre 42, Summer/Fall 1992	1992	
(19)	ISM 2-3 March '91		
(20)	Pen Canada Annual Report 2001/2002		
(21)	Gallery 101 - Publication Series 1 to 4		
(22)	Identity 1: The Young Man and the Dog by Fred Gaysek	1981	
(23)	Identity 2: Three Stories and Ten Poems by David McFadden	1982	
(24)	Identity 3: Chromatique	1982	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(25)	Identity 4: Next in Line by B. Daurio, and Identity 5: No Habla Espanol by Lesley McAllister	1982	
(26)	Identity 6: Thin Air, by Frank Green	1983	
(27)	Identity 7: Planet of the Heart by Daniel Jalowica and Judith Fitzgerald	1983	

File: Title: Date(s): Note:

Call Number: 2006-038/001

Translation files

- | | | | |
|------|--|------------|--|
| (1) | Correspondence re : translations | 1984 | |
| (2) | These too are real birds / Genevieve Amyot, translation draft | | |
| (3) | The marked gender / Louise Cotnoir, translated by Barbara Godard, drafts | 1984 | |
| (4) | Don l'original / Antonine Maillet, translation, published copy #2 | | |
| (5) | Don l'original : 2nd edition, translation : correspondence | 2004 | |
| (6) | The subject at stake / Carol Masse, translation by Barbara Godard | | |
| (7) | Translation for Open letter | | |
| (8) | Translation from Room of one's own | [ca. 1978] | |
| (9) | Marie Uguay translation | | |
| (10) | Medje Vezina translation | 1986 | |
| (11) | Evelyn Voldeng translations | [ca. 1980] | |
| (12) | Theoret translation, bloody mary, drafts, correspondence | 1984 | |
| (13) | Théoret translation, Necessarily a whore | | |
| (14) | Théoret translation, A voice for Odile | | |

Call Number: 2006-038/002

- | | | | |
|-----|---|------------|--------|
| (1) | Théoret translation, Vertigoes | | |
| (2) | Théoret translation, drafts | | 1 of 2 |
| (3) | Théoret translation, drafts | | 2 of 2 |
| (4) | The tangible word / France Theoret, drafts | [ca. 1990] | 1 of 2 |
| (5) | The tangible word / France Theoret, drafts | [ca.1990] | 2 of 2 |
| (6) | Theoret translation, drafts, notes | [ca. 1990] | 1 of 2 |
| (7) | Theoret translation, drafts, notes | [ca.1990] | 2 of 2 |
| (8) | The tangible word / France Theoret, translation, draft and correspondence | 1990 | |
| (9) | Nicole Brossard correspondence | 1980-1983 | |

Call Number: 2006-038/003

- | | | | |
|-----|--|------------|--------|
| (1) | Amantes / Nicole Brossard, translation manuscript, drafts, notes | 1982-1986 | |
| (2) | Lovhers / Nicole Brossard, translation, draft | 1983 | |
| (3) | Brossard translation, Yale | 1987-1993 | 1 of 2 |
| (4) | Brossard translation, Yale | 1987-1993 | 2 of 2 |
| (5) | Picture theory / Nicole Brossard, translation by Barbara | [ca. 1989] | |

File:	Title:	Date(s):	Note:
	Godard, drafts		
(6)	Picture theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, drafts	[ca. 1989]	
(7)	Picture Theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Brossard, correspondence, drafts	1989-1990	
(8)	Picture Theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, correspondence, drafts	1990	
(9)	Picture theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, correspondence, drafts	1990-1991	1 of 2

Call Number: 2006-038/004

(1)	Picture theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, correspondence, drafts	1990-1991	2 of 2
(2)	Picture theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, correspondence, drafts	2005	1 of 2
(3)	Picture theory / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, correspondence, drafts	2005	2 of 2
(4)	Picture theory / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, galleys	2005	1 of 2
(5)	Picture theory / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, galleys	2005	2 of 2
(6)	Picture theory / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, correspondence	2006-2006	
(7)	Picture theory / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, galley pages, corrected	2006	
(8)	Picture theory, review	2006	
(9)	An intimate journal / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, drafts	[ca. 1998]	
(10)	An intimate journal / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, drafts	[ca.1998]	1 of 3
(11)	An intimate journal / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, drafts	[ca. 1998]	2 of 3

Call Number: 2006-038/005

(1)	An intimate journal / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, drafts	[ca. 1998]	3 of 3
(2)	An intimate journal / Nicole Brossard, translated by Barbara Godard, draft	[ca. 1998]	
(3)	Correspondence re. translation work	2004-2006	
(4)	Intimate journal, final version	2004	

Writing files

(5)	Modalities of the edge : Mavis Gallants fiction, draft and correspondence	1987-1990	
(6)	Translation of Monique Wittig's Introduction to the constant journey	1985	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(7)	Barbara Sternberg biography and review	1994-1995	
(8)	Theatres of perception : the filmworks of Barbara Sternberg and the paperworks of Rae Davis, text for exhibition at Gallery 101, ottawa	1996-1997	
(9)	Talking about ourselves : the literary productions of native women of Canada, drafts	[ca. 1985]	
(10)	Traces : catalogue entry for Glendon Gallery	1997	
Writing files : re:Generations : Canadian women in conversation			
(11)	Wider boundaries of daring, conference programme, invitation etc.	2001	
(12)	Wider boundaries, papers	2001	
(13)	Awareness : CD recording of poems by Dorothy Livesay and Di Brandt performed by Carol Weaver and Rebecca Campbell	2003	
(14)	Re:generations, correspondence, submissions	2001-2002	
Call Number: 2006-038/006			
(1)	Re:generations, (regenerations, or) not asleep but not talking... / Margaret Christakos		
(2)	Re:generations, Lisa Fiorindi submission	2002	
(3)	Re:generations, Dockside with Elizabeth Smart / Cornelia Hoogland	2002	
(4)	Re:generations, Kath Maclean submission	2002	
(5)	Re:generations, Discontinuity, intertextuality and literary history : Gail Scott's reading of Gertrude Stien / Lianne Moyes		
(6)	Re:generations, Treading water : for Anne Marriot, an appreciation / Sharon H. Nelson		
(7)	Re:generations, correspondence, submission by Betsy Warland	2003	
(8)	Correspondence, drafts of Re:generations intro	2004	
(9)	Re:generations, submissions	2001-2005	1 of 4
(10)	Re:generations, submissions	2001-2005	2 of 4
(11)	Re:generations, submissions	2001-2005	3 of 4
(12)	Re:generations, submissions	2001-2005	4 of 4
Conference files			
(13)	Conference on Canadian canon	1984-1988	
(14)	VIIIth congress of the international comparative literature association, McGill University, Montreal	1971	
(15)	Conseil international d'études francophones, Montreal	1988	
(16)	Discord : international social theory consortium, York University	2004	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(17)	Extraordinary presence : the words of P.K. Page, correspondence	2002	

Call Number: 2006-038/007

(1)	Gender and colonialism : an interdisciplinary conference, University College Galway	1992	
(2)	XIX international congress of film	1993	
(3)	International summer instiute for semiotics and structural studies (ISISSS), Victoria University, notes, readings	June 1982	
(4)	ISISSS, daily news, notes	1982	
(5)	ISISSS, metaphor	1982	
(6)	ISISSS, Mikhail Bakhtin : the present state of research, notes	June 1982	
(7)	ISISSS, text and context	1982	
(8)	ISISSS, notes	1984	
(9)	ISISSS, notes	1984	1 of 2
(10)	ISISSS, notes	1984	2 of 2
(11)	Modern Language Association	1992-1994	
(12)	Pamphile Le May entry in the Oxford companion to Canadain literature	1995	
(13)	Semiosis in the city, the semiotics society of America annual conference		
(14)	Toronto semiotics circle : notes	1983-1985	
(15)	Toronto semiotics circle : notes	1985-1987	
(16)	ISISSS, Linda Hutcheon : the pragmatic ethos : irony, pardoy and satire	1984	
(17)	ISISSS, Bloomington Indiana, programme	1985	

Toronto area women's research colloquium

(18)	Toronto area women's research colloquium, notes	1983-1988	
(19)	Toronto area women's research colloquium, Women and self-injury / Rosemary A. Barnes		
(20)	Toronto area women's research colloquium, Women's rights or equal rights? : A study in the Canadian women's movement / Naomi Black	1978	

Call Number: 2006-038/008**Toronto Area Women's Research Colloquium**

(1)	Toronto area women's research colloquium, Gender differences in cognitive mapping / Joan E. Foley and Annabel J. Cohen		
(2)	Toronto area women's research colloquium, Women and title / Frieda Forman		

File:	Title:	Date(s):	Note:
(3)	Toronto area women's research colloquium, Renaissance women and the language arts / Joan Gibson		
(4)	Toronto area women's research colloquium, Feminism in the Italian trade union confederations, 1974-1983/ Judith Adler Hellman		
(5)	Toronto area women's research colloquium, Some questions about women's history : feminist history and "woman-centred" history / Andrea Knight	1988	
(6)	Toronto area women's research colloquium, Memory and myth : woman's time reconceived / Patricia Jagentowicz Mills		
(7)	Toronto area women's research colloquium, Androgyny : vision or mirage? a philosophical analysis / Katheryn Morgan		
(8)	Toronto area women's research colloquium, Feminist philosophers : bursting out of our platonic corsets / Katheryn Morgan		
(9)	Toronto area women's research colloquium, Should we can the canon / Nyquist		
(10)	Toronto area women's research colloquium, After the sentence : the last three novels of Barbara Pym / Anne Pilgrim		
(11)	Toronto area women's research colloquium, James's Isabel Archer : the architecture of consciousness and the international theme / Elizabeth J. Sabiston	1980	
(12)	Toronto area women's research colloquium, Jean-Jacques Rousseau and the position of women in 18th century French society / Marie-France Silver		
(13)	Toronto area women's research colloquium, A sociology for women / Dorothy E. Smith		
(14)	Toronto area women's research colloquium, A gathering of thoughts on movement and meaning and basketball : a report on work in progress / Roselyn Stone	1980	
(15)	Toronto area women's research colloquium, From cave to city : a religious, mythical, and rhetorical view of the development of sex-class system / Johanna H. Stuckey		
(16)	Toronto area women's research colloquium, On prejudice and possibility : being lesbian in Canadian academia / Jeri Wine	1986	
(17)	Toronto area women's research colloquium, Conference / reading announcements	2000-2006	
(18)	Dialogue : feminist literary theory and the writing of women in Canada, 16-17 October, Stong College, York University, programme, registration forms	1981	
(19)	Dialogue, audio recordings		

Call Number: 2006-038/009

Professoral files

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	Susanna Becker thesis : repetition with a difference : Margret Atwood's Lady oracle	1991-1992	
(2)	Comments on dossier of professor Leila Sujir of the studio arts department, Concordia University	2000	
(3)	Grant application for Etudes litteraires and Voix et images	2002	
(4)	Canadian women's movement archives, brochure		
(5)	Learning stage, audio recording of interviews with Jaques Languio and Marcel Dubé by Barbara Godard	1965	

Call Number: 2006-038/010

(1)	Nicole Brossard translations including L'amer	1977	
(2)	L'amer ou le chapitre effrite / Nicole Brossard, translation by Barbara Godard, draft	1979	
(3)	Amantes / Lovhers / Nicole Brossard, translation, draft	[ca. 1983]	
(4)	Strawberry time / Roger Fournier		
(5)	Sunday in the country / Anne Hebert		
(6)	MLA, notes, papers	1992	
(7)	Wider boundaries of daring conference : Saturday evening, VHS recording	2001	
(8)	Wider boundaries of daring conference : Friday morning and afternoon, VHS recording	2001	No sound on recording
(9)	Wider boundaries of daring conference : Friday evening, VHS recording	2001	No sound on recording
(10)	Wider boundaries of daring conference : Conversations across generations, VHS recording	2001	
(11)	Wider boundaries of daring conference : Sunday, VHS recording	2001	No sound on recording

Call Number: 2006-038/011

(1)	Wider boundaries of daring, poster	2001	
(2)	Extraordinary presence : the worlds of P.K. Page, poster	2002	

File: Title: Date(s): Note:

Call Number: 2010-044/001

Selected course notes from undergraduate and graduate classes

- | | | |
|------|---|-----------|
| (1) | Course material : University of Toronto, modern drama, Gordan Roper | 1963-1964 |
| (2) | Course material : University of Toronto, renaissance theatre, Philip Child | 1963-1964 |
| (3) | Course material : University of Toronto, renaissance non-dramatists, Philip Child | 1961-1962 |
| (4) | Course material : University of Toronto, Spenser and Milton, Malcolm Ross | 1963-1964 |
| (5) | Course material : University of Toronto, modern novel, Philip Child | 1964-1965 |
| (6) | Course material : university of Toronto, quebec nationalism, Ramsay Cook | 1964-1965 |
| (7) | Course material : Universite de Montreal, Andre Langevin, Albert Legrand | 1964-1965 |
| (8) | Course material : Universite de Montreal, Anne Hebert, Albert Legrand | 1964-1965 |
| (9) | Course material : Unversite de Montreal, Albert Legrand | 1965-1966 |
| (10) | Course material : Universite de Montreal, Andre Brochin | 1965-1966 |
| (11) | Course material : literature of protest, Frazee Veza | 1965-1966 |
| (12) | Course material : Ecole des Hautes Etudes Pratique | 1970-1971 |
| (13) | Paper : Universite de Montreal, "lettre et ecrive" reading group meeting | 1965 |

Call Number: 2010-044/002

- | | | |
|-----|--|---------------|
| (1) | Miscellaneous course materials and essay : University of Toronto, Universite de Montreal | 1962-1965 |
| (2) | Course material : University of Toronto, American literature, Gordan Roper | 1964 |
| (3) | Course material : University of Toronto, poetry Milton Wilson | 1964 |
| (4) | Course material : University of Toronto, English language and literature, Gordon Roper | 1963 |
| (5) | Course material : University of Toronto, poetry, Malcolm Ross | 1963 |
| (6) | M.A. thesis Barbara J. Thompson : "The city of Montreal in the English and French Canadian novel" | 1967 |
| (7) | Essay : "The organization and the American novel of the second world war" | November 1969 |
| (8) | Oral defense : notes | |
| (9) | PhD thesis Barbara Thompson Godard : "God's country" l'homme et la terre dans le roman des deux canada | June 1971 |

File:	Title:	Date(s):	Note:
(10)	Doctoral dissertation: revised version	1972	1 of 3
(11)	Doctoral dissertation: revised version	1972	2 of 3

Call Number: 2010-044/003**Bibliography with [index?] general [study?]**

(1)	Index of published works 1893-1917 re. PhD thesis	[before 1972?]	
-----	---	----------------	--

Call Number: 2010-044/004

(1)	Doctoral dissertation: revised version	1972	3 of 3
(2)	PhD thesis Barbara Thompson Godard : "God's Country" man and the land in the Canadian novel, revivie de litterature comparee	1973	
(3)	Doctoral thesis : statement read at oral exam	1970	
(4)	Public [activities?] : in tenure file		1 of 2
(5)	Public [activities?] : in tenure file		2 of 2
(6)	Barbara Godard : P and T		1 of 3
(7)	Barbara Godard : P and T		2 of 3
(8)	Barbara Godard : notes, essays and revue de litterature comparee	1973-1978	
(9)	Barbara Godard : English final exam	1979	
(10)	Barbara Godard : twelfth issue of "Comparison"	1980-1981	
(11)	Barbara Godard : notes, essays	1983-1986	
(12)	Barbara Godard : notes, essays	1987	
(13)	Barbara Godard : notes, essays	1988	
(14)	Barbara Godard : notes, essays	1989	
(15)	Barbara Godard : notes, essays	1990	

Call Number: 2010-044/005**Tenure and promotion - 2003**

(1)	Barbara Godard : notes, essays	1991	
(2)	Barbara Godard : notes, essays	1992	
(3)	Barbara Godard : notes, essays	1993-1995	
(4)	Barbara Godard : notes, essays	1996-2000	
(5)	Barbara Godard : notes, essays	2001-2002	
(6)	Barbara Godard : notes, essays and reviews of her work		
(7)	Tenure and promotion : publications	2003	1 of 3
(8)	Tenure and promotion : publications	2003	2 of 3
(9)	Tenure and promotion : publications	2003	3 of 3

File:	Title:	Date(s):	Note:
	Personal material, reviews and translations by Godard, public appearances		
(10)	Personal appearances : event brochures, clippings and posters		1 of 2
(11)	Personal appearances : Personal appearances : event brochures, clippings and posters		2 of 2
(12)	Kathy Mezei : biography of Barbara Godard		
(13)	Interview transcript : B. Godard and Arun [Mukherjee?]	2000	

Call Number: 2010-044/006

(1)	Miscellaneous comments and criticism on Godard		
(2)	Miscellaneous reviews on Godard		1 of 2
(3)	Miscellaneous reviews on Godard		2 of 2
(4)	Miscellaneous translations by Godard		
(5)	Miscellaneous reviews by Godard		

Work on literacy, juries, assessment panels and prizes

(6)	Social sciences and humanities research council of Canada : assessment	1987-2002	Restricted
(7)	Modern language association : translation prize jury	2009	Restricted

Conference material

(8)	Identite culturelle et francophonie dans les ameriques (Glendon College) : conference materials	2-5 June 1976	
(9)	Colloque international sur le conte/ international colloquium on folktale (University of Toronto) : conference materials	26-27 September 1986	
(10)	Prefaces and literary manifestos (University of Alberta)	1987	
(11)	Body projects : incarnations, inscriptions, adhesion, invasions : conference materials	1997	
(12)	Les fondements de la societe civile au Canada i'union des Canadas: proposal	ca. 2000	
(13)	Workshop on memorialization : Identity policy research seminar	2001	
(14)	Words within worlds : artwork by P.K. Irwin (page) : exhibit, wider boundaries of daring conference (University of Windsor)	2001	Includes 1 photograph : col. ; 10.5 x 20cm.
(15)	Social sciences and humanities research council of Canada grant re. wider boundaries of daring : the modernist impulse in Canadian woman's poetry	2001	
(16)	Translating feminisms : theories, practices and politics: Canadian woman's studies association conference panel	2001	
(17)	Semiotics at the threshold : panel	2002	

Call Number: 2010-044/007

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	Conferences : comparative literature	1973-1974	
(2)	J'écriture des femmes migrants en français en France et au Canada (Montreal) : conference material	1994	
(3)	Semiotics as a bridge between the humanities and the sciences (Victoria College, University of Toronto) : conference material	1995	
(4)	Conferences : general correspondence and notes	1980-2005	
(5)	Living literacies : what does it mean to read and write now? (York University) : conference material	2002	
(6)	The post colonialism and pedagogy symposium : Canadian literature in the classroom : conference material	2002	
(7)	International conference of the Brazilian association for Canadian studies : conference material	2002	
(8)	Translating voices, translating regions : theory and practice in the translation of regionalized voices	2005	
(9)	Translation and social activism : colloquium (Toronto) : conference material	2005	
(10)	Environment and culture at York University : workshop material	2005	
(11)	GKS- Jahrestagung (Grainau) : conference material	2005	
(12)	Language crossroads : where literature and translation intersect (Montreal, Quebec) : conference materials	2005	
(13)	Academic freedom post 9/11 (Toronto) : conference material	2005	
(14)	Congress of humanities and social sciences (York University) : conference material	2006	
(15)	Third international American studies association world congress (Lisbon, Portugal) : conference material	2007	
<u>Call Number: 2010-044/008</u>			
(1)	Big divide : culture at the crossroads (feminist challenges to knowledge production workshop)	[ca. 2003]	
(2)	Feminist challenges to knowledge : workshop material	2003	
(3)	Memorial for Miriam Waddington	ca. 2004	
(4)	Translation minoritized cultures	2004-2006	Includes 2 audio cassettes : ca. 2 hours.
(5)	Correspondence re. EGSA conference, the great Toronto translation slam	2004, 2008	
Workshops, conferences and panel presentations			
(6)	Gender in the shaping of public memory : issues in the Canadian context (centre for feminist research)	2003	
Task Force on the status of women : graduate students at York, 1989-1991			
(7)	General material on harassment		

File:	Title:	Date(s):	Note:
(8)	Women faculty power		
(9)	Drafts of general material	1991	
(10)	The supervision of women graduate students : drafts	[ca.1991]	
(11)	Draft of final report	[ca.1991]	1 of 2
(12)	Draft of final report	[ca.1991]	2 of 2
(13)	Committee information and York statistics	1989-1992	1 of 3
(14)	Committee information and York statistics	1989-1992	2 of 3
(15)	Committee information and York statistics	1989-1992	3 of 3

Call Number: 2010-044/009

(1)	Questionnaire analysis		
(2)	Gendered subjects : Portuguese and [Culley?]	[ca.1985]	
(3)	Task Force on the status of women graduate students : questionnaire	1991	1 of 3
(4)	Task Force on the status of women graduate students : questionnaire	1991	2 of 3
(5)	Task Force on the status of women graduate students : questionnaire	1991	3 of 3
(6)	Pedagogy : Briskin	[ca. 1989-1991]	
(7)	Articles re. women in academia, mentoring, equity		1 of 2
(8)	Articles re. women in academia, mentoring, equity		2 of 2
(9)	Mentoring		

Call Number: 2010-044/010

(1)	Not satisfied yet : report of the Task Force on the status of women graduate students : final published report	April 1992	
-----	--	------------	--

Committee work at York

(2)	Graduate English : retreat	2007	
(3)	Undergraduate English : program review	2007	
(4)	Graduate programme committees : English, French, Women's Studies, SPT	2006-2008	1 of 2
(5)	Graduate programme committees : English, French, Women's Studies, SPT	2006-2008	2 of 2
(6)	Senate committee on research	2003-2007	1 of 2
(7)	Senate committee on research	2003-2007	2 of 2
(8)	Women's studies research group : events, lectures, conferences	1998	
(9)	Advisory board : office of the advisor on the status of women	[ca.1988]	
(10)	Curriculum committee : English department	1987-1988	
(11)	Curriculum committee : memos submitted by Godard	[ca.1996]	
(12)	Visiting Speakers : organized by Barbara Godard	1972, 1987, 1995-2009	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(13)	Letters from tenure and promotion files : quick evidence of early work and service	[ca.1981]	

Call Number: 2010-044/011**General correspondence**

(1)	Correspondence with publishers	1995-2000	
(2)	Letters of recommendation	1988-2003	Restricted
(3)	Reader reports for periodical articles	2002-2005	
(4)	Dissertation reviews	1996	
(5)	Avie Bennett essay prize : jury correspondences	2007	
(6)	Correspondences on Barbara Godard's work	2005-2007	
(7)	Awards	1988-2004	
(8)	Correspondence with students	1980,2000-2007	1 of 2
(9)	Correspondence with students	1980,2000-2007	2 of 2

Call Number: 2010-044/012

(1)	Correspondence with Canadian academics	1988,1998-2007	1 of 2
(2)	Correspondence with Canadian academics	1988,1998-2007	2 of 2
(3)	Correspondence with foreign academics	1975-2010	1 of 3
(4)	Correspondence with foreign academics	1975-2010	2 of 3
(5)	Correspondence with foreign academics	1975-2010	3 of 3
(6)	Correspondence with artists and writers		

Call Number: 2010-044/013**General? files**

(1)	Equity issues		
(2)	English department plans and professors		
(3)	Correspondence re. [writing?]		
(4)	Miscellaneous		
(5)	Grants		
(6)	Travel Grants		
(7)	Internal York research grants		
(8)	Application to Carleton University /University of Ottawa	1997	
(9)	Translation project	[ca.1989]	
(10)	Robarts centre for Canadian Studies application	1995	
(11)	Literary translators association of Canada : correspondences and agenda	2001-2006	
(12)	Articles, reports and news clippings re. equity graduate student thesis supervision, reference letters, PhD	[200-?]	

File:	Title:	Date(s):	Note:
	workshops		
(13)	Brown, F.K. : On Canadian poetry	(1943)	
(14)	Kuhn, Thomas S. : the structure of scientific revolutions	(1962,1970)	
(15)	Foucault, Michel : archaeology of knowledge		

Call Number: 2010-044/014

(1)	McCourt, Edward A. : the Canadian west in fiction		
(2)	Collins, W.F. : the white savannahs	(1936)	
(3)	Smith, A.J.M : on poetry and poets	(1977)	
(4)	1920s books of criticism		
(5)	Stevenson, Lionel : appraisals of Canadian literature	(1926)	
(6)	Articles, newsclippings on university ratings, academia, literacy and unity		1 of 2
(7)	Articles, news clippings on university ratings, academia, literacy and unity		2 of 2
(8)	ENG 1300 : days of action protest vs. Premier Mike Harris- of teaching semiotics and Roland Barthes : news clippings	1996-1998	

Call Number: 2010-044/015**Student files**

(1)	Foreign students : assignments, correspondence	1992-1995	Restricted.
(2)	Former students : correspondence, letters of recommendation	[ca.1984-1997]	Restricted.
(3)	Students : major research papers (MRP) : reports and submissions		
(4)	Students : letters of recommendation, reports		1 of 2. Restricted.
(5)	Students : letters of recommendation, reports		2 of 2. Restricted.
(6)	Nominations for faculty of Arts essay prize	2001	Restricted.
(7)	Nominations for faculty of Arts essay prize	1999-2004	Restricted.

Call Number: 2010-044/016

(1)	Former students : undergraduate and graduate		Restricted.
(2)	Shonagh Adelman		Restricted.
(3)	Darci Anderson		Restricted.
(4)	Marielle Aylen		Restricted.
(5)	Rebecca Bernstein		Restricted.
(6)	Nancy Bertolotti		Restricted.
(7)	Christian Bok		Restricted.
(8)	Keith Bresnahan		Restricted.
(9)	Sean Carney		Restricted.

File:	Title:	Date(s):	Note:
(10)	Bill Conklin		Restricted.
(11)	Nicola Danby		Restricted.
(12)	Jason Demers		Restricted.

Call Number: 2010-044/017

(1)	Cecily Deverewy		Restricted.
(2)	Stacy Douglas		Restricted.
(3)	Susan Driver		Restricted.
(4)	Zoe Druick		Restricted.
(5)	Trish Elliot		Restricted.
(6)	Derek Flack		Restricted.
(7)	Amber Fletcher : MA MRP		Restricted.
(8)	Christina Galego		Restricted.
(9)	Marcy Goldberg		Restricted.
(10)	Erin Gray		Restricted.
(11)	John Greyson		Restricted.
(12)	Stephanie Hart		Restricted.
(13)	Jennifer Henderson		Restricted.

Call Number: 2010-044/018

(1)	Niamh Hennessey		Restricted.
(2)	Geoffrey Hlibchuk		Restricted.
(3)	Amy Holt		Restricted.
(4)	Peter Ives		Restricted.
(5)	Sandra Jeppesen		Restricted.
(6)	Eva Karpinski		Restricted.
(7)	Christine Kim		Restricted.
(8)	Jennifer King		Restricted.
(9)	Ruth Knechtel		Restricted.
(10)	Sue Llyod		Restricted.
(11)	Carla Mancini		Restricted.
(12)	Markotic, Lorraine : Killam resident fellowship	2006	Restricted.

Call Number: 2010-044/019

(1)	Sophie McCall		Restricted.
(2)	Krys McGuire		Restricted.
(3)	Zubin Meer		Restricted.
(4)	Janet Melo-Thaiss		Restricted.
(5)	Heather Milne		Restricted.
(6)	Alok Mukherjee		Restricted.

File:	Title:	Date(s):	Note:
(7)	Julie Murray		Restricted.
(8)	Astrida Neimanis		Restricted.
(9)	Miriam Nichols		Restricted.
<u>Call Number: 2010-044/020</u>			
(1)	Ilya Parkins		Restricted.
(2)	Jo Pawlik		Restricted.
(3)	Carol Ricke-Wilson		Restricted.
(4)	Candida Rifkind		Restricted.
(5)	Michael Schiff		Restricted.
(6)	Sonya Scott		Restricted.
(7)	Christine Shaw		1 of 2. Restricted.
<u>Call Number: 2010-044/021</u>			
(1)	Christine Shaw		2 of 2. Restricted.
(2)	Sharon Sliwinski		Restricted.
(3)	Dennis Soron		Restricted.
(4)	Jeremy Stolor		1 of 2. Restricted.
(5)	Jeremy Stolor		2 of 2. Restricted.
(6)	Bert Susin		Restricted.
(7)	Paul Sutton		Restricted.
(8)	Michelle L. Thompson		Restricted.
(9)	Alison Toron		Restricted.
(10)	Sarah Trimble		Restricted.
(11)	Melissa White		Restricted.
<u>Call Number: 2010-044/022</u>			
Student theses			
(1)	La bete philosophe : French Nietzsche reception / thesis draft by Langton G. Baker	June 1990	Restricted.
(2)	Encounters with wild children : childhood, knowledge and otherness / thesis draft by Adriana [Banzagian?]		1 of 3. Restricted.
(3)	Encounters with wild children : childhood, knowledge and otherness / thesis draft by Adriana [Banzagian?]		2 of 3. Restricted.
(4)	Encounters with wild children : childhood, knowledge and otherness / thesis draft by Adriana [Banzagian?]		3 of 3. Restricted.
(5)	Oppositional spaces : contesting the boundary of the democratic citizen / thesis draft by Davina Bhandar	December 2000	Restricted.

Call Number: 2010-044/023

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	The sex wars of the 1790s : gender and sexuality in English Jacobin women's writing / thesis draft by Katherine Binhammer	August 1995	Restricted.
(2)	Play and carnival in the formation of a postmodern poetic : a study of Robert Duncan, Phyllis Webb and bpNichol / thesis draft by Pauline Butling		Restricted.
(3)	The legal language of authority / thesis draft by William E. Conklin	September 1992	Restricted.
(4)	Doubles and doubling in the novels of Robertson Davies / thesis draft by Cecelia A. Coulas	November 1989	Restricted.
(5)	My grandmother said remember / thesis draft by Laura Cunningham	April 1996	Restricted.

Call Number: 2010-044/024

(1)	Towards a uniphont economy of egalitarian overletters / thesis by Samuel Danzig	September 1989	Restricted.
(2)	Re-versing the laureate : ironic and parodic responses to Tennyson in the poetry of Isabella Valancy Crawford	September 1995	Restricted.
(3)	Telling the difference : rereading "woman" with Robert Kroetsch's writing/thesis by Susan A. Rudy Dorscht	April 1988	Restricted.
(4)	Split subjectivity in women's autobiography / thesis by Ruth Frost		Restricted.
(5)	Pedagogies of nation : Terra Nullius, the Group of Seven and the experience of art / thesis by Robert Maxwell Gill	November 2000	Restricted.

Call Number: 2010-044/025

(1)	Into the fire : masculinities and militarism in Timothy Findley's "The Wars" / thesis by Thomas William Hastings	July 1997	Restricted.
(2)	Garvin's Crawford : the editing of Isabella Valancy Crawford's poetry / thesis by Nancy Johnston	November 1988	Restricted.
(3)	Gerda : a feature film project/script by Brenda Longfellow	May 1988	Restricted.
(4)	Eccentric subjects : feminist film theory and its others / thesis by Brenda Longfellow	December 1992	Restricted.
(5)	Some are born posthumously : the theoretical writings of Lou Andreas-Salome / thesis by Lorraine Markotic	September 1993	Restricted.

Call Number: 2010-044/026

(1)	Positioning the gay subject : a semiotic approach to safe sex advertisements and questions of meaning / thesis by Ki Namaste		Restricted.
(2)	Wild play unbound : a critical investigation into the eccentricities of the feral child / thesis by Paul Nonnekes	November 1990	Restricted.
(3)	Animalizing the other : De Quincey, opium and the consolidation of community / thesis by Daniel O'Quinn	August 1993	Restricted.
(4)	Thesis by Stephen Slemon		Restricted.

File:	Title:	Date(s):	Note:
<u>Call Number: 2010-044/027</u>			
(1)	La sociologie au feminin? pour une epistemologie feministe critique / thesis by Natalie Theocharides	[199-?]	Restricted.
(2)	Decolonising the imperial icon : metafictional strategies in Salmon Rushdie and Michael Ondaatje : dissertation prospectus by D. Vani		Restricted.
(3)	Self-identity and negativity in feminist theory / thesis by Allison Weir	1990	Restricted.
(4)	Mapping the resistance to a topography of encounter : John Banville's tetralogy / thesis by Steven Whittaker	1988	Restricted.
(5)	Citing resistance : vision, space, authority and transgression in Anglo Canadian women's poetry / thesis by Janice Rae Williamson	1987	1 of 2. Restricted.
(6)	Citing resistance : vision, space, authority and transgression in Anglo Canadian women's poetry / thesis by Janice Rae Williamson	1987	2 of 2. Restricted.
Student theses (unknown authors)			
(7)	Musical and literary characterization in Berg's Lulu : an analysis of Lulu and Geschwitz as women/thesis by unknown author		
(8)	Unknown thesis re. hyperscript	before [2000?]	
<u>Call Number: 2010-044/028</u>			
(1)	Thesis / unknown author		
(2)	Engendering psychoanalytic discourse / thesis by unknown author		
(3)	Narratives of progress : inversions of the text / thesis by unknown author		
(4)	Harris and the language of homosexuality / thesis by unknown author		
<u>Call Number: 2010-044/029</u>			
(1)	The assimilation of the other into Hegel's living laws / thesis by unknown author		
subject files [?], teaching materials and course materials			
(2)	Course materials : syllabi, exercises and handouts	1986-1997	includes material for ENG 1300, ENG 3430
(3)	Articles and handouts		1 of 2
(4)	Articles and handouts		2 of 2
(5)	Campus telephone, voice mailbox material		
(6)	Pope, Alexander		

File:	Title:	Date(s):	Note:
(7)	Romanticism		1 of 2

Call Number: 2010-044/030

(1)	Romanticism		2 of 2
(2)	Soyinka, Wole		1 of 2
(3)	Soyinka, Wole		2 of 2
(4)	Semiotics handout		
(5)	University comedy		
(6)	Illustrations, diagrams, cartoons re. English literature		
(7)	Articles re. Jane Eyre, feminist critiques of Shakespeare		

Call Number: 2010-044/031

(1)	French feminist theory : articles		
(2)	Shakespeare		1 of 3
(3)	Shakespeare		2 of 3
(4)	Shakespeare		3 of 3
(5)	Collected papers of Charles Sanders Peirce		
(6)	Between signs and non-signs : Ferruccio Rossi-Landi		

Call Number: 2010-044/032

(1)	Semiotics of art : readings, February 27		
(2)	Eco : readings		
(3)	Thibault : readings, February 7		includes two articles by Terry Threadgold
(4)	Von Uexkull : readings		
(5)	Jacobson, Levi-Strauss : readings		
(6)	Malena : articles		
(7)	Certeau : reading		
(8)	Jean Mitry : readings		
(9)	Christian Metz		
(10)	Kristeva, Julia		1 of 2
(11)	Kristeva, Julia		2 of 2
(12)	Bhabha : readings		
(13)	Foucault		
(14)	Greimas, Marin : readings		
(15)	Benveniste : readings		
(16)	Lacan : readings		
(17)	Peirce, letter to Lady Victoria Welby : readings		

Call Number: 2010-044/033

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	Derrida : readings		
(2)	Miscellaneous articles on semiotics		1 of 2
(3)	Miscellaneous articles on semiotics		2 of 2
Call Number: 2010-044/034			
(1)	ENG 315,333,334,245 : Canadian literature, modern Canadian fiction, fiction in the United States : syllabi and handouts	1970-1979	
(2)	ENG 333 : fiction of the United States : exam materials, syllabus, handouts	1972	
(3)	ENG 684.6, 687 : Studies in 19th century Canadian literature, the confederation poets : syllabi, handouts, class lists	[ca.1984]	Restricted. Includes material on Archibald Lampman and Edward William Thomas

English 1300 : Aspects of English Literature

(4)	ENG 1300 : literature and theory: syllabi, assignments, reading lists and handouts	1989-1996	
(5)	ENG 1300 : overhead slides and originals re. lecture on literary theory, Kogawa's "Obasan"	[199?]	
(6)	ENG 1300 : aspects of literature : reading kit	Fall 1993	
(7)	ENG 1300 : student papers	1996-1997	
(8)	ENG 1300 : aspects of English literature : student papers	1990-1991	
(9)	ENG 1300 : aspects of literature : course kit	1994	

Call Number: 2010-044/035

3430 : Canadian Women Writers

(1)	3430 : general info, Nellie campus resources harassment		
(2)	The great canlit quiz		
(3)	ENG 3430 : Canadian women writers : course kit		
(4)	ENG 3430 : handouts		
(5)	ENG 3430 : student assignments : journal	1990	
(6)	ENG 3430 current outlines, assignments : syllabi, reading lists, course synopsis	1991-2004	
(7)	ENG 3430 : Canadian women writers : course kit	1994	
(8)	ENG 3430 : Canadian women writers : student papers	1994	
(9)	ENG 3430 : Canadian women writers : student papers	1995	
(10)	ENG 3430 : Student assignments	1995-1996	
(11)	ENG 3430 : back assignments	1995-2001	

Call Number: 2010-044/036

File:	Title:	Date(s):	Note:
(1)	ENG 3430 : student essays	1995-1996	1 of 3
(2)	ENG 3430 : student essays	1995-1996	2 of 3
(3)	ENG 3430 : student essays	1995-1996	3 of 3
(4)	ENG 3430 : Canadian women writers : Angeline de Montbrun : course reader	1996	
(5)	ENG 3430 : Canadian women writers : student papers, exam	1996-2001	Restricted.
(6)	ENG 3430 : Canadian women writers : student papers	1997	Restricted.
(7)	ENG 3430 : Canadian women writers : student papers	1999	Restricted.
(8)	ENG 3430 : Canadian women writers : exams	2001	Restricted.

Call Number: 2010-044/037

(1)	ENG 3430 : Canadian women writers : student assignments	2001	Restricted.
(2)	ENG 3430 : Canadian women writers : class list, student assignments, syllabi	2001-2002	Restricted.
(3)	ENG 3430 : syllabi, handouts	2003	

ENG 4100|4260|6990 : Narratology

(4)	ENG 4260 : Narratology : syllabus, class list, handouts	[ca.1989]	Restricted.
(5)	ENG 4260 : Narratology : student assignment	1990	Restricted.
(6)	ENG 4260 : Narratology : student papers	1994	Restricted.
(7)	ENG 6990 : Narratology : student papers	1994-1995	Restricted.
(8)	ENG 6990 : Narratology : syllabus, synopsis, class list	1996	Restricted.
(9)	ENG 4100 : Narratology : student papers	1996-1997	Restricted.
(10)	ENG 4100, ENG 6990 : Narratology : syllabi, handouts, articles	1997-2003	
(11)	ENG 4100 : course reader	1999	1 of 2
(12)	ENG 4100 : course reader	1999	2 of 2

Call Number: 2010-044/038

(1)	ENG 4100 : Narratology : syllabus	fall 2003	
-----	-----------------------------------	-----------	--

ENG 6800 : Canadian critical theory

(2)	ENG? : Canadian literary theory : syllabi, reading lists, handouts	1988,1990	
(3)	ENG 6800 : Canadian critical theory : student papers	1988	Restricted.
(4)	ENG 6800 : Canadian critical theory : student papers	1989-1991	Restricted.
(5)	ENG 6800 : Canadian critical theory : student papers	1989-1991	1 of 2. Restricted.
(6)	ENG 6800 : Canadian critical theory : student papers		2 of 2. Restricted.

ENG 6941|6740 : Semiotics

File:	Title:	Date(s):	Note:
(7)	Semiotics : student papers	1988	Restricted.
Call Number: 2010-044/039			
(1)	ENG 6941 : semiotics : student papers	1995	Restricted.
(2)	ENG 6941 : semiotics : syllabi, class lists, readings, handouts, correspondence	1993-2004	1 of 2. Restricted.
(3)	ENG 6941 : semiotics : syllabi, class lists, readings, handouts, correspondence	1993-2004	2 of 2. Restricted.
(4)	ENG 6740 : semiotics : syllabi, class lists	1995	
(5)	English feminist theory		
ENG 6970 : French feminist theory ENG 4100 4102 : Feminist theory			
(6)	ENG 6970 : French feminist theory : class list, syllabi, bibliographies	1990, 1994-1995	
(7)	French feminist theory : student assignments	[ca.1990]	1 of 2. Restricted.
(8)	French feminist theory : student assignments	[ca.1990]	2 of 2. Restricted.
Call Number: 2010-044/040			
(1)	French feminist theory : student assignments 1993-1994	1993-1994	Restricted.
(2)	ENG 6970 : student assignments	[ca. 1993?]	Restricted.
(3)	ENG 6970 : Feminist literary theory : class list	1994	Restricted.
(4)	ENG 4100,4102 : feminist theory : syllabi, class lists, readings, handouts	1999-2004	Restricted.
(5)	ENG 6970 : French feminist theory : syllabi, class list, student assignments	2001	Restricted.
(6)	ENG 4102 : feminist theory : syllabi, handouts	2004-2006	
(7)	ENG 6970 : French feminist theory : readings	2006	1 of 3.
(8)	ENG 6970 : French feminist theory : readings	2006	2 of 3.
Call Number: 2010-044/041			
(1)	ENG 6970 : French feminist theory : readings	2006	3 of 3.
ENG 6997 : Issues in contemporary theory : theorizing the archive in Canadian context			
(2)	ENG 6997 : issues in contemporary theory : theorizing the archive in Canadian context		1 of 3.
(3)	ENG 6997 : issues in contemporary theory : theorizing the archive in Canadian context		2 of 3.
(4)	ENG 6997 : issues in contemporary theory : theorizing the archive in Canadian context		3 of 3.
(5)	ENG 6997 : issues in contemporary theory : theorizing the archive in Canadian context : syllabus, handouts	2003	1 of 2.

File:	Title:	Date(s):	Note:
(6)	ENG 6997 : issues in contemporary theory : theorizing the archive in Canadian context : syllabus, handouts	2003	2 of 2.

Unknown course material

(7)	Student assignments, notes, handouts from seminars	[ca. 199-?]	
-----	--	-------------	--

Call Number: 2010-044/042

(1)	ENG 6970 : French feminist theory : readings and syllabi	2006	1 of 2.
(2)	ENG 6970 : French feminist theory : readings and syllabi	2006	2 of 2.
(3)	Canadian women's writing : handouts		

Editorial, collaborative material Harper's anthology

(4)	Harper's anthology 1990 : editorial selections	[ca.1990]	1 of 3.
(5)	Harper's anthology 1990 : editorial selections	[ca.1990]	2 of 3.
(6)	Harper's anthology 1990 : editorial selections	[ca.1990]	3 of 3.

Intersexions : issues of race and gender in Canadian women's writing

(7)	Black, woman, righter and the anguish of English : drafts and correspondence by Coomi S. Vevaina	ca.1994	
(8)	Intersexions anthology : correspondence, call for papers	1993-1996	
(9)	Intersexions : issues of race and gender in Canadian women's writing : submissions, edited drafts, paratext	[ca.1994]	1 of 4.

Call Number: 2010-044/043

(1)	Intersexions : issues of race and gender in Canadian women's writing : submissions, edited drafts, paratext	[ca.1994]	2 of 4.
(2)	Intersexions : issues of race and gender in Canadian women's writing : submissions, edited drafts, paratext	[ca.1994]	3 of 4.
(3)	Intersexions : issues of race and gender in Canadian women's writing : submissions, edited drafts, paratext	[ca.1994]	4 of 4.
(4)	Louky Bersianik : mss proposal of Quebec women's short stories for [Turnchne?]		
(5)	Correspondence re. Ray Ellenwood, Frank Davey, Beatriz Hausmer, Karl E. Jirgens	2004-2007	
(6)	Open letter : L'egregore : a festschrift for Ray Ellenwood : editorial material and submissions	[ca.2007]	1 of 2.
(7)	Open letter : L'egregore : a festschrift for Ray Ellenwood : editorial material and submissions	[ca.2007]	2 of 2.

Call Number: 2010-044/044

(1)	Texts linked with MA thesis : early draft of the geography of separation		
(2)	The discourse of the other : Canadian literature and the		

File:	Title:	Date(s):	Note:
	question of ethnicity/Barbara Godard		
(3)	Notes from the cultural field / Barbara Godard		
(4)	My (m)other, my self : strategies for subversion in Atwood and Hebert / Barbara Godard	[ca.1983]	
Texts for Canadian Encyclopedie			
(5)	Texts for Canadian Encyclopedie, oral lit, Atwood	[ca.199?]	
(6)	Writing between cultures : paper		
Publication drafts-fair copies			
(7)	A portrait with three faces : woman in fiction by Canadian women 1850-1920, the woman who did: typescript drafts and correspondence	[ca.1984]	
(8)	DCB- Marjorie Pickthall and Isabel Mackay : draft biographies		
(9)	Meanderings around an ecriture : some notes on the question of a feminist literary criticism / B.Godard : typescript draft	1980	
(10)	Norman Feltzel(1982-2000) / B.Godard	2000-2001	
(11)	Bodies for examination / B.Godard : typescript drafts		
(12)	Producing visibility for women : Nicole Brossard's quantum poetics / B.Godard : typescript and correspondence	[ca.2001]	
(13)	Not completed or unpublished papers		
(14)	Comments by Nicole Brossard, comments on Nicole Brossard : typescripts		
(15)	Body I : Daphne Marlatt's feminist poetics, 'Mon corps est mots : l'ecriture feminine de Daphne Marlatt : typescript [translated by Barbara Godard?]	[ca.1988]	
(16)	Telling it over again : Margaret Atwood's art of parody : typescript (by Barbara Godard?)	[ca.1988]	
(17)	World of wonders : Robertson Davies carnival, Robertson Davies dialogic imagination (part III of World of Wonders) : typescripts [by Barbara Godard?]	[ca.1988?]	
(18)	Abstracts, papers on P.K. Page : typescripts and correspondence	[199-?]-2004	
(19)	York gallery texts : Texture at the heart of thinking : Alison Wilding's "Territories"		
(20)	Gender and translation : correspondence and typescripts re. contributions to the encyclopedia of literary translation	1995-2000	

Call Number: 2010-044/045

(1)	Louisa Murray : DCB and conference papers : articles and biographical texts		
(2)	Joanna Wood : correspondence and biographical text for DCSB	[ca.1998]	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(3)	Contribution to Dictionnaire international des terms litteraires	[ca. 2006]	
(4)	Clara Montcastle : biographical text		
(5)	Critical discourse in/on Quebec : typescripts and correspondence	[ca.1987?]	
(6)	Structuralism/poststructuralism Canadian criticism : typescripts	[between 1982 and 1986]	
(7)	Gerstein seminar grants, programmes, editorial [comments?]	1996-2007	
(8)	Gerstein seminar opening statement note of presentations	[ca.1996]	
(9)	Translation studies in Canada : institutions, discourses, practices, texts : edited typescript of collected essays		1 of 3.
(10)	Translation studies in Canada : institutions, discourses, practices, texts : edited typescript of collected essays		2 of 3.
(11)	Translation studies in Canada : institutions, discourses, practices, texts : edited typescript of collected essays		3 of 3.
Call Number: 2010-044/046			
(1)	Articles on Canadian literature for the Harper Collins world reader : typescripts, correspondence and page proofs	1992-1994	
(2)	El Greco in Canada : a parable of the artist, Sinclair Ross's "as for me and my house"/ B.Godard		
(3)	Transgressions / B.Godard		
(4)	Typescripts of articles re. oral tradition and national literature [by B.Godard?]		
(5)	God's country : amn and the land in the Canadian novel / B. Godard : drafts		
(6)	Article draft and proposal re. John Richardson by B.Godard	1973	
(7)	Talking to the woods : myths, metaphors and poets / B.Godard	1989	
(8)	From visions of the other to theories of differences : the Canadian literature / B.Godard	1991	
(9)	Kathleen Martindale April 14, 1947- February 17, 1995 : obituary by B.Godard	1995	
(10)	Deleuze and translation / B.Godard	2000	
(11)	The colonial dilemma : conflicting immigrant and native attitudes to nature in early English Canadian fiction / B.Godard	[after 1973?]	
(12)	Wider boundaries project : for record Planet Earth : grants, promotional material, correspondence, sheet music	2003-2006	
(13)	Wider boundaries of daring : page proofs and correspondence	2009	
(14)	Statistical information, grades of full-time admittees to English		Restricted.

File:	Title:	Date(s):	Note:
(15)	Beyond status politics and feminism today / Open Letter issue edited by Barbara Godard and Kate Eichhorn : draft	2009	

Call Number: 2010-044/047

(1)	Windsor conference : grant application and report	2001	
(2)	Rejects for books or people unable to attend : typescript and correspondence	2001-2002	
(3)	[Regeneratives?] : editing , permission	2004-2005	
(4)	[Regeneratives?] : Barbara's work with panel, programme, notes	2001	
(5)	Correspondence with authors re. widen boundaries of daring and Re:Generations	2003-2004	
(6)	Correspondences with Marty Gervais, Black Moss re. ReGenerations	2004-2005	
(7)	Permissions re. ReGenerations visual and poetry	2004-2005	
(8)	ReGeneration : launches	2006	
(9)	Revised and reviewed ReGeneration creative correspondences and submissions to widen boundaries conference		1 of 2.

Call Number: 2010-044/048

(1)	Revised and reviewed ReGeneration creative correspondences and submissions to wider boundaries conference		2 of 2.
-----	---	--	---------

Wider Boundaries : Canadian Women's Poetry

(2)	Wider boundaries : ReGeneration : editing submissions and correspondence	2002-2003	
(3)	Wider boundaries : ReGeneration : proofs and correspondence	2003-2005	
(4)	Wider boundaries : [substantial?] editing : correspondence	2002-2003	
(5)	Wider boundaries : negotiated with CFH : correspondence, reader reports	2008	
(6)	Wider boundaries of daring : page proofs and correspondence	2009	
(7)	Wider boundaries : proof reading, ordering : correspondence	2007-2009	
(8)	Correspondence with Wilfred Laurier re. Wider Boundaries	2007-2008	

Call Number: 2010-044/049

(1)	Correspondences with Canadian Federation of Humanities re. wider boundaries	2008	
(2)	Negotiations re. art for cover of wider boundaries	2007	

File:	Title:	Date(s):	Note:
(3)	Correspondence with authors re. wider boundaries	2003	
(4)	CD project : planet Earth	2005-2006	
(5)	Wider boundaries : ms	2003	1 of 3.
(6)	Wider boundaries : ms	2003	2 of 3.
(7)	Wider boundaries : ms	2003	3 of 3.
(8)	Wider boundaries of daring : the modernist impulse of Canadian women's poetry / edited by Di Brandt and Barbara Godard : draft		1 of 3.
(9)	Wider boundaries of daring : the modernist impulse of Canadian women's poetry / edited by Di Brandt and Barbara Godard : draft		2 of 3.

Call Number: 2010-044/050

(1)	Wider boundaries of daring : the modernist impulse of Canadian women's poetry / edited by Di Brandt and Barbara Godard : draft		3 of 3.
(2)	Wider boundaries of daring : page proofs	2009	1 of 3.
(3)	Wider boundaries of daring : page proofs	2009	2 of 3.
(4)	Wider boundaries of daring : page proofs	2009	3 of 3.

Call Number: 2010-044/051

(1)	Canadian literature at the crossroads of language and culture : drafts, editorial notes, correspondence, promotional materials	2005-2008	1 of 5.
(2)	Canadian literature at the crossroads of language and culture : drafts, editorial notes, correspondence, promotional materials	2005-2008	2 of 5.
(3)	Canadian literature at the crossroads of language and culture : drafts, editorial notes, correspondence, promotional materials	2005-2008	3 of 5.
(4)	Canadian literature at the crossroads of language and culture : drafts, editorial notes, correspondence, promotional materials	2005-2008	4 of 5.
(5)	Canadian literature at the crossroads of language and culture : drafts, editorial notes, correspondence, promotional materials	2005-2008	5 of 5.

Call Number: 2010-044/052**Oversized material**

(1)	Posters and broadsheets. -- Consists of 4 posters : 30 x 46 and smaller.	1983-2008	
(2)	Hors d'oeuvre : the translator's preface / Barbara Godard. -- Consists of oversized photocopied chart and annotated typescript re.	[ca. 199-?]	